



## Notifications (marriage, birth, divorce or death)

### ● Marriage

- ・ Notification of marriage:  
Marriage becomes legally effective as of the date notification of marriage is received.
- ・ Necessary documentation:  
Marriage notification form (should be signed by two witnesses who are 20 years of age or older), documents certifying that the marriage is not against the laws and regulation of the applicants' home country/ies, and Japanese translations of the documents, Documents certifying nationality (passport, etc.)

When international residents file a notification of marriage or divorce, several additional documents are required; the necessary documents vary, depending on the nationality. Contact Jumin Madoguchi (citizen's information) Center in advance, for details.

**Jumin Madoguchi (citizen's information) Center**  
☎ 079-221-2352

### ● Birth

- ・ Notification of birth:  
within 14 days after birth
- ・ Necessary documentation:  
birth notification form, birth certificate issued by a doctor (printed on the right half of the notification form), maternal and child health handbook, etc.

**When a baby is born P.57**

**Jumin Madoguchi (citizen's information) Center**  
☎ 079-221-2352

### ● Divorce

In Japan, there are three types of divorce proceedings: by both parties' consent, through family court arbitration, and by court decision. In either case, if the divorcing couple have children, to complete the divorce procedure it is necessary to determine which party has child custody.

**Jumin Madoguchi (citizen's information) Center**  
☎ 079-221-2352

### ● Death of a family member

- ・ Notification of death:  
within 7 days after learning of the death
- ・ Necessary documentation:  
death notification form, death certificate issued by a doctor (printed on the right half of the notification form), The deceased person's Residence Card or Special Permanent Resident Certificate, etc.

**Jumin Madoguchi (citizen's information) Center**  
☎ 079-221-2352

#### <Cremation permit>

To obtain a cremation permit, submit a request for a cremation permit when filing the notification of death at City Hall's Jumin Madoguchi (citizen's information) Center, City Hall branches, regional City offices, Ekimae Shiyakusho (City Hall near Himeji Station), sub-branches or services centers. Cremation service is offered at Nagoyama Saijo (cemetery), Shimizudani Saijo, Ajsai-en (for those residing in Yasutomi-cho at the time of death) and Kofuku-en (for those residing in Kodera-cho at the time of death) (fee-required). Transportation by hearse for 10,000 yen (available only for Nagoyama Saijo, only for transportation within the city).

**Administrative Office, Nagoyama Cemetery:**  
14-1 Nagoyama-cho, Himeji ☎ 079-297-5030

## こんなときにも届け出を 結婚・出産・離婚・死亡



### ●結婚するときは

- ・ 婚姻届  
婚姻届を受受理された日から婚姻の効力があります。
- ・ 必要なもの  
婚姻届書 (20歳以上の証人2名の署名が必要)、婚姻届の提出にあたって本国法において何の障害もないことを証明する書類とその翻訳文、国籍証明書 (パスポート等) など

外国人の方が日本で婚姻または離婚を届け出る場合には、数種類の添付書類が必要です。またその内容も国籍によって様々なので事前に住民窓口センターまでお問い合わせください。

**住民窓口センター ☎ 079-221-2352**

### ●赤ちゃんが生まれたら

- ・ 出生届  
出生の日から14日以内
- ・ 必要なもの  
出生届書 医師発行の出生証明書 (届書の右半分に印刷されています)  
母子健康手帳など

**赤ちゃんが生まれたら P.58**

**住民窓口センター ☎ 079-221-2352**

### ●離婚するときは

日本における離婚の方法には協議離婚、調停離婚、裁判離婚の3つがあります。いずれの場合も子供のいる場合は、離婚の手続きと共に、子供の親権をどちらにするか決めなければなりません。

**住民窓口センター ☎ 079-221-2352**

### ●親族が死亡したときは

- ・ 死亡届  
死亡の事実を知った日から7日以内
- ・ 必要なもの  
死亡届書 医師発行の死亡診断書 (届書の右半分に印刷されています)  
死亡者の在留カードまたは特別永住者証明書など

**住民窓口センター ☎ 079-221-2352**

#### 〈火葬許可証について〉

市役所の住民窓口センター、近くの支所、地域事務所、駅前市役所、出張所、サービスセンターへ死亡届を出して火葬許可証をもらってください。火葬は名古屋斎場、清水谷斎場、あじさい苑 (死亡時に安富町に住所があった人が対象)、こうふく苑 (死亡時に香寺町に住所があった人が対象) で行えます (有料)。霊きゅう自動車を使用するときは10,000円が必要です (名古屋斎場利用のみ、市内運行のみ)。

**名古屋霊苑管理事務所: 姫路市名古屋山14-1**  
☎ 079-297-5030